1839

Zeffiretto = A Sigh and a Tear

Giovanni Paggi
BOSTON MUSICAL SOUVENIR
(PASSATEMPI MUSICALI)
A Collection of
AIRS & DUETTS
Composed for the Piano Forte
BY
GIOVANNI PAGGLA.F.R.

Published by PARKER & DITSON, 135 Washington St.

No. 1.
Il Tirolo.
The Tyrol.

Arietta.
Bel col ci bel monti,
Green hills and green mountains,
Price, 10. cts.

No. 7.
La Fontana d'amore.
Fountain of Love.

Romanza.
Per ch'io m'invii in ti pla no a re,
Why dost thou thoughts so mournfully,
Price, 15. cts.

No. 2.
Il Zeffireto.
The Zephyr.

Romanza.
Pia ci do zeff. ti retto
tell gentle breath of heav en
Price, 15. cts.

No. 8.
La Pastorella.
The Shepherdess.

Canzone.
O mia Nemila, ve tro ne t'affari, via
To the terrace my Nemina hast thee
Price, 15. cts.

No. 3.
La Gelosia.
Jealousy.

Arietta.
Chi non sa che amano si sa
When in love, we doubt and languish
Price, 15. cts.

No. 9.
La Primavera.
The Spring.

Arietta.
Se e rca se disse
Ifseeking she asketh
Price, 15. cts.

No. 4.
La Funtana.
Flower.

Il due Rose.
The Two Roses.

Simplicity d'amore,
In dear est re la tion
Price, 15. cts.

No. 5.
Le due Rose.
The Two Roses.

Simplicity d'amore,
In dear est re la tion
Price, 15. cts.

No. 6.
Il labbro di Nett.
The Flowers.

Arietta.
Bie lab bit ellen more
Fair lips, formed in beauty
Price, 15. cts.

Entered according to act of Congress, in the Year 1833 by Parker & Ditson, in the Clerk's Office of the District Court of Massachusetts.
IL ZEFFIRETTO.

A SIGH AND A TEAR

ROMANZA.

Poetry by METASTASIO.

Translated by T. POWER Esq.

No. 2.

Larghetto.

To Mrs. R. C. DERBY.

Placido zeffiretto, se trovi il carooggetto,
Say, gentle breath of heaven, To her my love is given,

di gli che sei so spiro; ma non gli dir di chi,
Thou art a sigh; but, hear me, Tell not that thou wast near me,

no di gli che sei so spiro; ma non gli dir di no,
Thou art a sigh; but, hear me, Tell not that thou wast

rall? stentato.

rall? colla parte.
Near me.

Go, gentle man, and greet her, in love, where'er you meet her.

Say thou art tears; but never tell her of me, her lover, no more.

Tell her of me, her lover.